نشریهٔ ادبیات تطبیقی(علمی- پژوهشی)
دانشکدهٔ ادبیات و علوم انسانی
دانشگـــاه شهید باهنـــر کرمـــــان
سال ۵، شمارهٔ۹، پاییز و زمستان ۱۳۹۲

صدی «الحیاة» عند « المتنبّي » و « الفردوسي»*

محمّدفاتحی
طالب الدکتوراه بجامعة آزاد الإسلامیة فرع علوم وتحقیقات بطهران
الدکتورسیدأمیرمحمودأنوار
عضو الهیئة التعلیمیة بجامعة آزاد الإسلامیة فرع علوم وتحقیقات بطهران

الملخّص:

هذا المقال ،هو دراسة ماهیة «الحیاة» من وجهة نظر شاعری الفرس والعرب الشهیرین أی«أبو الطیب المتنبّی» و «أبو القاسم الفردوسی»، الذَین عرضا وفقاً لمعتقداتهما و فکرتهما و مقتضیات زمانهما منظرة عن الحیاة. نواجه کمّاً کثیرا من الإشتراک و التناسق فی الرأی بعد البحث عن معتقدات هذین الشاعرین البارعین، و من جهة أخری نجد أحیانا عدم التّناسق و الإزدواجیة فی وجهة نظرهما. ترجع هذه الإزدواجیة إلی عدم توفیر الأرضیة وفقاً لنظرتهما ومطالبهما ومؤثرات بیئتهما. لا تظهر هذه الإزدواجیة فی النظرة عن الموت قَدرَ ما تظهر عن الحیاة. یری المتنبّی الحیاة معرکة للبقاء أو الفناء و الذی یجب فیها اللجوء إلی القوة و السّنان، فی حال أنّ الفردوسی یری الحجر الأساس للحیاة هو عدم الأیذاء ، إلی حدّ یحذّر عن إیذاء النمل. هو یدعو الجمیع إلی التجلّد و المثابرة و الإطمئنان أمام مصائب الحیاة و یحذر عن الطمع و الحرص.

الکلمات المفتاحیّة: أبو الطیب المتنبّی، أبو القاسم الفردوسی،الحیاة، دیوان المتنبّی، الشّاهنامه، وجهة نظر المتوائمة و غیر المتوائمة .

چکیده

نوشتار فراروی،جستاریست پیرامون ماهیت زندگی از نگاه دو سخن سرای پرآوازه تازی وپارسی أبوالطیب متنبی وأبوالقاسم فردوسی ،هر کدام از این دو فرزانه به فراخور أندیشه و

*تاریخ دریافت مقاله: ۹۱/۱۰/۲۵ تاریخ پذیرش مقاله: ۹۲/۴/۲۶
نشانی پست الکترونیکی نویسندهٔ مسئول: mfatehi_11657@yahoo.com

Archive of SID
www.SID.ir

بایسته های زمانه دورنمائی از زندگی به دست داده اند، و در واکاوی باورهای این دو سراینده برجسته وبلندآوازه فراروی زندگی با نمونه های فراوانی ازهم أندیشی وهم گرائی برمی خوریم در جایگاه هایی نیزگونه نگرششان با یکدیگرناهمگون ودوگانه است و این دگرمانی باز می گردد به هموار نبودن بستر برپایه نگاه وخواسته و واداشته های پیرامونی .این دوگانگی نگاه درجنبه "زندگی" بیشتر از "مرگ" خودنمائی می کند. متنبی زندگی را آوردگاهی برسر ماندن یا نماندن می داند وباید تکیه بر زور بازو یا نیزه داشت ، در حالی که فردوسی نخستین پایه "زندگی"رابر"بی آزاری" می داند تابدانجائی که گوید به "مور"هم آزارنرسانید،
او همگان را دربرابر سختی های زندگی به شکیبائی وآرامش فرامی خواند و ازآزمندی بر حذر می دارد.

کلیدواژه ها:أبوالطیب متنبی،أبوالقاسم فردوسی ، دیوان متنبی،شاهنامه،دیدگاه هم سو وناهمسو،زندگی

۱-المقدّمة

۱-۱- المدخل للموضوع

تعدّ الحیاة بدایة طریق إلی الفخر و الإعتزاز أو الإنحراف و الخزی، و هی الطیران نحو النموّ و النّور. یظهر الإصغاء إلی وجهة نظر کبراء الأدب عن الحیاة الآفاق الجلیّة و المظهرة أمام الإنسان. بما أن المتنبّی و الفردوسی تعدان من الشعراء الشهیرین و الکبار فی أدبی العربی و الفارسی و یتمتّعان بمکانة عالیة و منشودة عند النّاس و یرجع هذا الصّیت إلی مقدرتهما فی البیان و فکرتهما الجیّاشة، خاصة فی مجال الحکم المتعالیة، و نظرتهما إلی الظواهر الطبیعیة أعلی من الآخرین و من عامة النّاس و تعتبر کلامهما قدوة للناس، فلهذا اخترناهما للبحث. هذه الدّراسة تدور حول صدی الحیاة عند الشاعرین الفذین فی الأدب الإسلامی وکیفیة نظرهما إلی الحیاة مستنداً إلی أشعارهما فی هذا المجال.

۱-۲- أهمیة البحث

الحیاة هی من أهم المفاهیم التی تکلم عنها الانسان منذ القدیم و الشعراء أیضا تکلموا عن هذه الظاهرة فی أشعارهم و بما أن وجهة نظر کل شاعر إلی حیاة تختلف عن وجهة نظر

Archive of SID

www.SID.ir

شاعر آخر ، فأشعار کل شاعر فی هذا المجال دون أدنی شک تخلف عن الشعراء الآخرین ولکن فی بعض الأحیان نری بعض وجوه التّشابه فی وجهة نظر الشّعراء حول الحیاة.

۱-۳- الدراسات المسبقة

الدراسات حول هذین الشاعرین کثیرة جدا وأشعارهما منذ القدیم کان محط الأنظار وقام بعض الدراسین بدراسة الحیاة فی شعر المتنبی أو الفردوسی؛ ولکن لم أعثر علی بحث یدرس صدی الحیاة فی شعر هذین الشاعرین معا ودراسة أوجه التشابه والافتراق.

وعلی سبیل المثال قام السیدان "ساکی و کودرزی" بدراسة الموت والحیاة فی شعر الشاعرین الرودکی والمتنبی (ساکی،محمدرضا؛گودرزی،محمد(۱۳۸۸)،تحلیل وبررسی تطبیقی زندگی ومرگ از دیدگاه رودکی ومتنبّی،فصلنامه أدبیات تطبیقی، جیرفت،دانشگاه آزادإسلامی، سال سوم،شماره۱۰، ،صص۱۵۶-۱۳۵).

کما قام السید "سبزیان بور" بدراسة الحکمة فی شعر الفردوسی والمتنبی (وحید سبزیان پور، جستاری در کشف ریشه های ایرانی مفاهیم مشترک حکمی متنبی و فردوسی، فرهنگ، پاییز ۸۴، ویژه ادبیات ، ص۸۳ تا ص۱۰۵) و فی هذا الصّدد قد أُنجزت دراسات فی سیاق الکتاب أو الأطروحة ،نحو کتاب"عظة وحکمة الفردوسی"نعمت الله ناظری"(پند وحکمت فردوسی) إنتشره مطبعة"جاویدان خرد"سنة۱۳۶۹ و أطروحة "الأخلاق والحکمة العملیة فی شعر المتنبّی"التی دوّنتها"ولی الله شجاعپوریان" فی مرحلة الدکتوراه بجامعة طهران سنة ۱۳۷۴ق(أخلاق وحکمت عملی درشعر متنبّی).

۱-۴- أسئلة البحث

الأسئلة التی تخطرعلی البال فی هذا البحث هی؛

أ) کیف کانت نظرة هذین الشاعرین إلی الحیاة؟

ب) هل نجد تناسقا بین وجهة نظر الشاعرین تجاه الحیاة؟

ت) ما هو تأثیر البیئة علی وجهة نظر هذین الشاعرین إلی الحیاة؟

Archive of SID

www.SID.ir

۱-۵- فرضیات البحث

أ) النظرة إلی الحیاة عند الشاعرین تختلف عادة، لأنهما لم یعیشا فی بیئة واحدة و عصر واحد.

ب) نجد أحیانا بعض وجوه التّشابه بین وجهة نظر الشاعرین إلی الحیاة .

ت) لا یظهر المتنبّی معتقداته الشاملة حول الحیاة و التی تبنی علیها نظام فکری. و الذی جعلتها علی وتیرة واحدة لیس إلا نفس الشاعر و البیئة التی تعیش فیها.

ث) تعتبر الحیاة من وجهة نظر الفردوسی، کطریق للحصول علی غایة یمکن تحققها وراء الدنیا .

ج) یبدو بأنّ عبقریة المتنبّی شعریاً، أکثر تفوّقاً من ثقافته الأدبیة والفلسفیة والأخلاقیة .

نقوم بدایة بدراسة الحیاة فی شعر المتنبی ونأتی بشواهد شعریة فی هذا المجال، ثم نقوم بدراسة الحیاة فی شعر الفردوسی مستخدما الشواهد الشعریة المأخوذة من الشاهنامه وأخیرا نستنتج من وجهة نظر کلا الشاعرین.

۲- الحیاة من وجهة نظر المتنبّي

الحیاة وفقاً لمعتقدات المتنبّی هی معرکة للبقاء أو الفنا، و الوجود أو عدم الوجود. یتنازع الناس فیها بقساوة و یفترس بعضهم البعض و الفائز هو القوی و الناجح هو الشجاع المتجرأ. هتاف الحیاة وفقا لمنطق المتنبّی هو «أُقتُل و إلاّ تُقتَل»، و لهذا ینشد:

إِنَّمَا أَنفُسُ الأَنیسِ سِبَاعٌ یَتَفَارَسنَ جَهرَةً وَاغتِیَالَا

(البرقوقی،۳،۱۴۰۷: ۲۶۶)

- نفوس الناس کوحوش و سباع یتفارس بعضها البعض ظاهرا أو بغتة.

یعتبرالمتنبی الحیاة نفس آمال الإنسان و معتقداته و یری أنّه إما تسقی السیوف بدم الأعداء أو تقتل بسیوف الأعداء.(ساکی،گودرزی،۱۳۸۸،ص۱۴۲).

Archive of SID

www.SID.ir

لَا تَحسُنُ الوَفرَةُ حَتَّی تُـــــریَ مَنشُورَةَ الضَّفرَینِ یَومَ القتَال
عَلَی فَتیً مُعتَقِـــلٍ صَعـــــدَةً یَعُلُّهَا من کُلِّ وَافِی السِّبَـــال
(العکبری،۱۳۴۸،۳: ۱۵۹)

– لا تحسن و لا تثنی وفرة الشعر، إلا حینما یتلاشی علی رأس امرئ فی ساحة القتال.

– الذی بیده رماح و یسقیها متتالیة من دم رجال کثیر شعرهم.

لا تعجب العیش فی الفقر و الفاقة و یطلب من المساکین و التعساء أن یترکوا العیش التعیس و یتجرأوا علی النهضة و إما ینتصرون متّکئاً علی السّیف أو یفدون بأنفسهم لتحقّق بغیتهم. هو رجل طامح و لا یطلب طریقا للوصول إلی بغیته إلا الحرب و السیف و إراقة الدم.(ساکی، گودرزی، ۱۳۸۸: ۱۴۰).

إِلَی أیِّ حینٍ أنتَ فی زیِّ مُحـــــرِمٍ وَ حَتَّی مَتَی فی شقوَةٍ وَ إِلَی کَـــــــــم
وَ إِلّا تَمُت تَحتَ السُّیُـوفِ مُکَـرَّمَـــاً تَمُت وَ تُقَاسِ الذُّلَّ غَیـرَ مُکَـــــــــرَّمِ
فَثِب وَاثِقَـاً بِاللهِ وَثبَـــةَ مَاجِـــــدٍ یَرَیَ المَوتَ فی الهَیجَا جَنَی النَّحلِ فی الفَـمِ
(العکبری ، ۱۳۴۸،۴ :۲۴–۲۳)

– إلی متی تعیش فی الفقر و الفاقة؟ إلی متی و کم تبقی فی المسکنة و التعاسة؟

– إن لم تمت جلیلا تحت لمع السیوف ، فلاجرم تموت فی غایة الاستکانة و الحقارة.

– إنهض متّکئاً علی الله کمن یجد الموت فی ساحة القتال أحلی من العسل.

لا یوصی المتنبّی فی هذا الغمار، التّمنی و الرّجاء للبقاء و التّمتع بالحیاة. بل یری أنّه من الواجب أن یخاطب المرء منافسه بلسان القوة و الغلبة، فلهذا یقول:

مَن أطَاقَ ٱلتمَاسَ شَیءٍ غلَاباً وَ ٱغتصَابَاً لَم یَلتَمسهُ سُؤالَا
(البرقوقی،۱۴۰۷،۲ :۲۶۶)

– مَن یستطیع أن یحصل علی شیء بالغضب و الاستیلاء و الغصب، لا یطلبه بالتمنّی و الرجاء.

لا یفقد هذا العیش الذی لا یتوقف المرء فیه حینا عن النّضال و ألقی الموت بظلّه بقساوة علی مجال الحیاة من الفرح، لکن التّمتع بها لایوفر للعاجز و الخائف، و إنّما یحصل

Archive of SID

www.SID.ir

علیه الشّجعان الذین یتجاوزون عن الودیان التی تشمّ منها رائحة الموت. و یرغبون فیه کل الرغبة رغم قصره و سرعة قضائه و یحبونه:

وَ لَذِیذُ الحَیَاةِ أنفَسُ فِی النَّفسِ وَ أشهَی مِن أن یُمَلَّ وَ أحلَی

(العکبری، ۱۳۴۸،۳: ۱۲۹)

– تعتبر الحیاة اللذیذة عند الناس أغلی و أحبّ و أحلی من أن تملّ و تتعب محبّیها.

و یقول :

دُونَ الحَلَاوَةِ فِی الزَّمَانِ مَرَارَةٌ لَا تُختَطَی إلاّ عَلَی أهوَالِه

(نفس المصدر ،۳ :۶۵)

– یُحصل علی الحلاوة بعد تذوّق المرارة و تنتهی السّقم و المرارة بعد العبور عن المخاطر.

وَ لَو أنَّ الحَیَاةَ تَبقَی لِحَیٍّ لَعَدَدنَا أضَلَّنَا الشُّجعَانَا

(البرقوقی،۱۴۰۷،۴ : ۳۷۲)

– لو تبقی الحیاة لنا و لم یکن هناک موت ، کان أضلّ الناس أجهلهم ، لأنهم یلقون بأنفسهم الی التهلکة.

تلعب «الإستطاعة و عدم الإستطاعة» الدّور الرئیسی فی بقاء الإنسان أو عدم بقائه من وجهة نظر المتنبّی. لایتیسّر البقاء و التّمتّع و التحکّم فی هذه الظّروف إلا فی ظلّ «الإستطاعة»، و أفضل مُنی کلّ من یسکن علی الأرض، أن یکون کالغضنفر:

کُلُّ غَادٍ لحَاجَةٍ یَتَمَنَّی أن یَکُونَ الغَضَنفَرَ الرِّئبَالَا

(العکبری، ۱۳۴۸،۳ :۱۴۷)

– کل من یغدو لقضاء حاجته، یرجو أن یکون کالضیغم.

و لهذا الأمر یعتبر الضعف و العجز فی هذه الدّنیا أمرا متعبا و مستمیتا و یهین المرء و یذلّه:

وَ إذَا الشَّیخُ قَالَ أُفٍّ فَمَا مَـــ ـلَّ حَیَاةً وَ إنَّمَا الضَّعفَ مَلاَّ

(نفس المصدر ،۳ :۱۳۰)

– و إذا تعب الشیخ ، لم یتعب عن الحیاة، بل تعب عن الضّعف.

Archive of SID

www.SID.ir

یلوم المتنبّی الذین یحسدون علی حیاة التعساء و یقول الموت أسهل من هذه الحیاة:

ذَلَّ مَن یَغبِطُ الذَّلیلَ بِعَیشٍ رُبَّ عَیشٍ أخَفُّ مِنهُ الحِمَامُ

(البرقوقی،۴،۱۴۰۷ :۲۱۶)

– یتحسر الذی یحسد علی الحیاة المذلة و المهینة ، کم من حیاة أخفّ منها الموت.

وفقا لهذه الوجهة الفلسفیة للمتنبّی یجب للحصول علی هذه الأفراح، أن یعبُر المرء عن أشلاء الضعفاء و التعساء و أن یبسط أسباب العیش علی عظامهم المتکسرة حتی یطمئنّ و یستقرّ.

بِذَا قَضَتِ الأَیَّامُ مَا بَینَ أهلِهَا مَصَائبُ قَومٍ عِندَ قَومٍ فَوَائِدُ

(العکبری،۱،۱۳۴۸ :۲۷۶)

– هکذا حکم الدهر بین الناس أن تکون مشاکل و صعوبات قوم نعماً للآخرین.

لا یری الشّاعر فترة عیش و تمتع الأقویا إلّا قصیرة، لأنّ الحیاة الغدّارة و الخدّاعة تترصد حتی تسقی رمحها من دم الذین قد تمتعوا قلیلا و ترمیهم فجأة إلی التهلکة.

أَفَاضِلُ النَّاسِ أغرَاضٌ لِذَا الزَّمَنِ یَخلُو مِنَ الهَمِّ أخلَاهُم مِنَ الفِطَنِ

(نفس المصدر،۴ : ۲۰۹)

– یتعرّض کبار الناس لرمی البلایا و المصائب، فی حال أن حمقی الناس لا یشکون من الألم.

أظمَتنِی الدُّنیَا فَلَمَّا جِئتُهَا مُستَسقِیَاً مَطَرَت عَلَیَّ مَصَائبَا

(نفس المصدر،۱ :۱۲۴)

– جعلتنی الدنیا ظمآنا، لکنها حینما طلبت انصباب نعمائها أمطرت علیَّ البلایا.

تسیر الحیاة نحو الفناء، لا تجدر نعمائها البقاء و هی تتحوّل دائماً، یدخل الناس أفواجا من مدخل الحیاة و یخرجون من مخرج الفناء.

یُدَفِّنُ بَعضُنَا بَعضَاً، وَ تَمشِی أوَاخِرُنَا عَلَی هَامِ الأَوَالِی

(البرقوقی،۳،۱۴۰۷: ۱۵۰)

– یضع بعضنا بعضاً تحت التراب و تسیر الآخرین علی روؤس الماضین.

Archive of SID

www.SID.ir

ثم یقول، یستفیق المرء بعد تذوّق المرارة و الحلاوة من الحیاة ، و یعلم أن الحیاة لم تکن إلا خداعا و یشعر بأنّ هذه الدنیا لم تکن له دار قرار و بقاء. کیف یستقر المرء فی الدنیا حیث أنّها مَجرَی الأحداث یوماً بعد یوم و مُتکشِّفٌ عن الصورة آناً فآناً:

إِنِّی لَأَعلَمُ وَ اللَّبِیبُ خَبِیرٌ أَنَّ الحَیَاةَ وَ إِن حَرَصتَ غُرُورُ

(البرقوقی،۲،۱۳۴۸ :۲۳۱)

– أننی أدری و کل عاقل متیقّظ، بأن الحیاة کلّها و إن کنت تحرص علیها لکنّها خادع.

ثم یقول:

قُبحاً لِوَجهِکَ یَا زَمَانُ فَإِنَّهُ وَجهٌ لَهُ مِن کُلِّ قُبحٍ بُرقُعُ

(العکبری، ۲ : ۲۷۵)

– یا دهر ، ترحا لک، و قبحا لوجهک الذی ستر بقناع من القبائح و الخبائث.

الذی یحثّ المتنبّی علی أن یسمّی الحیاة غرورا و یتوجه لها سبه و دعاءه ، هو الذی یری من تکالب الناس علی الدنیا و تفدیة کل واحد منه بنفس الآخر، و تضحیته لبقاء نفسه و لقضاء حاجته ، لکنّه فی النهایة یموت کل واحد منهم دون الحصول علی مرماه.

تَفَانَی الرِّجَالُ عَلَی حُبِّهَا وَ مَا یَحصُلُونَ عَلَی طَائِلِ

(نفس المصدر، ۳ :۳۴)

– یسیر الناس نحو الفناء و هم یتفکرون فی الحیاة دون أن یحصلوا علی ما رغبوا فیه.

فإن قصد المرء أن یتفکر فی أمر العالم و یدرس ظواهره و أن یعرض برنامجا لمستقبل الإنسان، لا ینجح فی هذا ، لأن دراسة ظواهر الحیاة و البحث عن جذور العالم أمر مستحیل و مخنق. إنما العیش للمغفل عن الحیاة و الذی یتمتع بها فرحا و ینتعش فیها غافلا.

وَ مَن تَفَکَّرَ فِی ٱلدُّنیَا وَ مُهجَتِهِ أَقَامَهُ ٱلفِکرُ بَینَ ٱلعَجزِ وَ التَّعَبِ

(نفس المصدر، ۱ :۲۱۴)

– من یتفکر فی العالم و مصیره و کیفیته و کیفیة نفسه یعجز فی عمله هذا و یتعب.

من وُجهةنظر المتنبّی،یتجشّم الإنسانُ عناءً فی طلب الدنیا تارةً ویتخلّی عن العمل خوفاً من الموت تارةً أُخری،ولایزال الإنسان طائشاً بین الحالتَین ،یطلب و یعانی،یکفّ عن الطلب ویفشل.(مصطفوی نیا، ۱۳۹۰: ۱۹۵).

Archive of SID

www.SID.ir

غایة الفکرة حول الحیاة هی غیر مرضیة و الذین یغفلون عنه لجهلهم و عدم تعرّفهم علی ماهیته ، هم فرحون.

تَصفُو ٱلحَیَاةُ لِجَاهِلٍ أو غَافِـــلٍ عَـــــمَّا مَضَی فیهَا وَ مَا یُتَوَقَّعُ
وَ لِمَن یُغَالِطُ فِی ٱلحَقَائِقِ نَفسَهُ وَ یَسُومُهَا طَلَبَ ٱلمُحَالِ فَتَطمَعُ

(البرقوقی،۳،۱۴۰۷ :۱۳)

– تحلو الحیاة و تصفو لمن یجهل المستقبل و یغفل عن ما قضاه و عما ینتظره.

– و لمن أجهل نفسه عن حقائق الحیاة ، و اشتغلها بملاهی العالم و قیّد نفسه بها.

یتکلّم المتنبّی عن آماله بعد ما أعرب عن وجهة نظره حول الحیاة. یری المتنبی أن الغایة النهائیة للحیاة هی الوصول إلی «السیادةوالقیادة». وفقاً لمعتقداته، الحیاة قیّمة إلی حین توفر الأرضیة للوصول إلی السیادة، و إلا فلا قیمة لهذه الحیاة و ما فیها. و الغرض الرئیسی هو الحصول علی «المنشود» و یمکن تبریر الآلة أیّ ما کانت.

یُرِیدُ مِن حُبِّ ٱلعُلَی عَیشَهُ وَ لَا یُرِیدُ ٱلعَیشَ مِن حُبِّهِ

(نفس المصدر،۱ :۳۳۸)

– کان یرید حیاته للحبّ فی السیادة و العلوّ، و لا للرغبة إلی الحیاة.

وَ لَستُ أُبَالِی بَعدَ إِدرَاکِیَ ٱلعُلَی أَکَانَ تُرَاثاً مَا تَنَاوَلتُ أم کَسبَا

(نفس المصدر،۱ :۱۸۶)

– لا یهمّنی بعد الحصول علی السیادة ،کلُّ ما حصلتُ علیه یکون عن القُدامی أم إکتسابیا.

یجدر الإشارة الی أنّ ما یرغب فیه المتنبّی هو السیادة التی علاوة علی عظمتها و جلالتها، تکون بعیدا عن متناول ید الآخرین و یبهر العیون و یعجب العالمین، و ینتشر صداه فی جمیع أنحاء العالم. هکذا یصور المتنبّی هذا الاعتلاء:

ذَرِینِی أَنَل مَا لَا یُنَالُ مِنَ العُلَی فَصَعبُ ٱلعُلَی فِی الصَّعبِ وَ ٱلسَّهلُ فِی ٱلسَّهلِ

(العکبری،۳،۱۳۴۸ :۲۹۰)

– دعنی من کلم لسانک یا لائمی، أعطنی سیادة لم تحصل قبل الآن، الوصول إلی السیادة صعب و لا یقوّی علیه کل امرء.

Archive of SID

www.SID.ir

ثم ینشد فی بیان البیت السابق:

وَ تَرکُکَ فِی الدُّنیَا دَوِیًّا کَأَنَّمَا تَداوَلُ سَمعَ ٱلمَرءِ أنمُلُهُ العَشرُ

(نفس المصدر،۲ :۱۴۹)

– و أن تصرخ فی العالم صرخة یرغم المرء أن یجعل أنامله العشر علی أذنه لئلا یسمع.

نجد أنه یصور معتقده فی بیت آخر جلیّا:

عَلَی ذَا مَضَی النَّاسُ ٱجتَمَاعٌ وَ فُرقَةٌ وَ مَیتٌ وَ مَولُودُ وَ قَالٍ وَ وَامِقٌ

(البرقوقی،۳،۱۴۰۷ :۸۳)

یتذکر ازدواجیة الحیاة و النّاس ثم یقول: یجتمع الماضین حینا و یفرقون حینا آخر ، و یموتون و یولدون.

الحیاة من وجهة نظر المتنبّی هی الجهد و المثابرة، هی سعی دؤوب للحصول علی السیادة و الجبروت، و إن تمت فی هذا الطریق فزت علی موت الأحرار و الذی یعتبر فخرا لک.(ساکی،گودرزی،۱۳۸۸ :۱۴۲).

یجب أن یتزوّد المرء فی حیاته بهمّة عالیة، إن ضیّع شرف المرء، یجب العیش برجولیة و یجب قبول الموت کریما. لا یطفئ نار الجحیم إلا رمح السّنان، الکرامة و الشّرف فی جهنم، أفضل من الذّلّة و الإستکانة فی الجنّة ، لا یعدّ الفاقة و المسکنة وسمة عار، بل العیب کلّ العیب هو أن یدوس شرف المرء.(نفس المصدر :۱۴۳)

غَنَاثَةُ عَیشِی أن تَغِثَّ کَرَامتِی وَ لَیسَ بِغَثٍّ أن تَغِثَّ المَآکِلُ

(البرقوقی، ۳،۱۴۰۷: ۲۹۵)

تضیّع الحیاة حینما یضیع شرف المرء و کرامته و لا حین یقلّ أکله و شربه.

عش عَزیزاً أو مُت وَ أنتَ کَرِیمٌ بَینَ طَعنِ القَنَا وَ خَفقِ البُنُود

فَرُؤُوسُ الرِّمَاحِ أذهَبُ للغَیظ وَ أشفَی لغلِّ صَدرِ الحُقُود

لَا کَمَا قَد حَییتَ غَیرَ حَمید وَ إذَا مُتَّ، مُتَّ غَیرَ فَقید

فَاطلُبِ العِزَّ فِی لَظَی وَ ذَرِ الذُّلَّ وَ لَو کَانَ فِی جِنَانِ الخُلُود

(نفس المصدر،۲:۴۶–۴۵)

– عش عزیزا أو مت شریفا بین السیوف و الرماح.

– یطفئ رأس السّنان نار الغضب و تزیل الحقد و الضغن.

Archive of SID

www.SID.ir

– لا تقبل الحیاة ذلیلا و الموت الذی لا یحزن علی فقدک أحد.
– اطلب الشّرف و لو کان فی الجحیم، و اترک الذّل و لو کان فی الجنّة الخالدة.

الغضب یفکر المتنبّی فی السّعادة و الفخر و ینشده. للسیادة التی یطلبه المتنبّی صبغة الغضب و التمرّد و النّضال. تشم رائحة و التمرّد من شعره، یری المتنبّی أنّ السیادة و القیادة لا تحصل إلا عبر الاستطاعة و القوة. بإمکاننا أن نعتبر عبقریته الشعریّة أکثر تفوّقاً من جانب ثقافته الأدبیة والفلسفیة والأخلاقیة(أنوار، ۱۳۸۰ش:۲۵).

۳– الحیاة من وجهة نظر الفردوسی

یری الفردوسی أن الحیاة منار جمیل و التی تترقص أشعتها فی جمیع أنحائه. وفقا لرؤیته التمتّع بحیاة طیبة تکون منوطا باستخدام جمیع الامکانیات و المقدّرات حتی یحصل المرء علی حیاة فرح.

بیا تا به شادی خوریم و دهیم چو گاه گذشتن بود بگذریم
(الشاهنامه ،۱۳۸۲، ۳ :۱۰۹)

– تعال نأکل فرحین و نعطی و نهب الآخرین، و نذهب حین الرحلة.

کماجاء فی القرآن الکریم: "إِنْ أَحْسَنتُمْ أَحْسَنتُمْ لِأَنفُسِکُمْ وَإِنْ أَسَأْتُمْ فَلَهَا" (إسراء/۷) یری الفردوسی أنه لا یمکن خدمة الناس إلا عبر البرّ بالنّاس و مداراتهم و توفیر الأمن لهم، و أن یخلّد و یصبح حسن السّمعة عند الآخرین. یذکّر فردوسی هذه التعالیم من لسان أرسطو لاسکندر المقدونی حینما حصل علی سریر الحکم و یذکره مسؤولیاته الخطرة فی المستقبل:

اگر نیک باشی، بماندت نـام به تخت کئی بر ، بوی شادکام
و گر بد کنی جز بدی ندروی شبی در جهان شادمان نغنوی
(الشاهنامه،۱۳۷۴ :۴۸۰)

– إن یحسن عملک یبقی ذکرک، و تسعد فی الحیاة.

– و إن عاملت الناس معاملة سیئة، لا تحصد إلا السیئة و لا تعیش فرحا و سعیدا طوال حیاتک.

ینشد الحکیم الفردوسی: أیها النّاس اتخذوا عدم إیذاء الناس قدوة لأنفسکم و الأفضل أن تبنی الحیاة علی قاعدة عدم الإیذاء. لکل حیوان أیّما کان جسمه و جرمه و قدره و شکله

Archive of SID
www.SID.ir

و ظاهره، قیمة. کونوا راضین بما عندکم و لا تطمعوا فی أموال الآخرین حتی تطمئن قلوبکم. لا تؤذوا الآخرین و لا تظلموهم. هذا هو الطریق الخالد للحیاة الطیبة و المستقرة. عاموا الجوار معاملة حسنة و أکرموا العلماء و الفضلاء. الطهارة و الحسنة هو السبیل الوحید الذی یجب أن یتّبعه المرء.

بی آزاری و جام می برگزین — که گوید که نفرین به از آفرین؟
بخور آنچه داری و انده مخور — که گیتی سپنج است و ما برگذر
میازار کس را ز بهر درم — مکن تاتوانی به کس بر ستم
زچیز کسان دور دارید دست — بی آزار باشید و یزدان پرست
مجویید آزار همسایگان — به ویژه بزرگان و پرمایگان
به پاکی گرایید و نیکی کنید — دل و پشت خواهندگان مشکنید

(نفس المصدر: ۵۹۶)

– اطلب عدم إیذاء الناس و کأس الدهاق ، مَن یقول أن السبّ أفضل من الاستحسان؟

– کُل ما عندک و لا تحزن، لأن العالم ضیق و یقضی بسرعة.
– لا تؤذی أحدا للحصول علی مال، و لا تظلم الناس علی قدر استطاعتک.
– لا تطمع فی ما عند الآخرین، کونوا سلیم القلب و اعبدوا الله.
– لا تطلبوا إیذاء الجیران، خاصة العلماء و الکبار.
– طهّروا أنفسکم و ارغبوا فی الحسنة، و لا تکسروا ظهر الطالبین.

هکذا یعرّب الفردوسی عن رأیه و لتعلیم جبابرة العالم أمام جسد اسکندر المقدونی و من لسان ارسطو حول فلسفة الحیاة:

بر آن تنگ تابوت بنهاد دست — چنین گفت کای شاه یزدان پرست
کجا آن هش و دانش و رأی تو — که این تنگ تابوت شد جای تو
زپایت که افکند و جایت که خست — کجا آن همه حزم و رأی درست

(نفس المصدر :۵۱۵)

– وضع یده علی آلة الحدباء الضیقة و قال : أیها الحاکم الإلهی.

– أین عظمتک و علمک و رأیک، حتی أصبح هذه الحدباء الضیقة مکانک؟
– من الذی أسقطک و من الذی احتلّ مکانک، و أین حلمک و رأیک السدید؟

Archive of SID

www.SID.ir

دَع یعلم الظلمة و الجبابرة و مسفکوا الدم و کلّ الذین یرغبون فی فتح العالم و السیطرة علیه و یظلمون الناس و یؤذونهم، أنّ عاقبة الظلم و إراقة الدم هی الندامة. تسقطهم ید الناس شاؤوا أم أباؤوا ، قریبا أم بعیدا و تبعدهم عن سریر الفخر و الکبر و یجلسهم علی سریر آلة حدباء. لا مفرّ لأحد من هذه المرحلة أیّما کانت قواه و عظمته.

و أیضاً کماجاء فِی القرآن الکریم:" وَأَن لَّیْسَ لِلْإِنسَانِ إِلَّا مَا سَعَی" (نجم/۳۹)،یری الفردوسی أن السعی و الجهد، هو مفتاح الخلود و یجلب لصاحبه حُسن السُمعة و الذکر الحسن. علی هذا یوصینا دوما علی التجنّب عن اللئامة و الکسل و الرغبة فی السعی و الجهد:

به کوشش بجوییم خرّم بهشت　　خنک آنکه جز تخم نیکی نکشت

(نفس المصدر:۵۷۱)

– نطلب الجنّة الخضراء بالمثابرة و الجهد و طوبی لمن زرع حب الحسنة.

زکوشش مکن هیچ سستی به کار　　به گیتی جز او نیستمان روزگار

(نفس المصدر :۷۹۷)

– لا تهن و لا تتوانی فی العمل، لأنه لا یبقی عنا طوال الدهر إلا نتیجة عملنا.

یری الفردوسی الحکیم أن الجهد و العمل هو رمز السعادة، و یذکره دائما. لا ینجح المرء فی الحصول علی العلم و الفن و المکانة و السعادة و الحکم و کل أمر ذی بال و قیّم ، إلا عبر المواصلة فی السعی الدؤوب و العمل المستمر. من یجدر الکنز هو الذی یتکبد الخسائر و التعب. إذا رغب المرء فی الکسل و التوانی یفقد صحته و عافیته. ثم یذکر أضرار التوانی و الکسل(شوقی،۱۳۵۰: ۱۲۲).

تن آسانی، غم و رنج بارآورد　　چو رنج آوری گنج بار آورد

(الشاهنامه، ۱۳۷۴ :۷۰۰)

– یؤدّی التوانی و الکسل إلی التّعب و الهمّ کما یؤدی تحمل المصاعب إلی الکنز.

یحذّرنا الفردوسی من الکسل و التوانی و طلب الراحة و یأمر علی القوة و الإستطاعة:

تن آسایی و کاهلی دور کـــــن　　بکوش و زرنج تنت سود کـــــن

که اندر جهان گنج بی رنج نیست　　کسی را که کاهل بود گنج نیست

Archive of SID

www.SID.ir

(نفس المصدر :۶۴۳)

– اعتزل عن التوانی و الکسل، اسع و اربح من تعب نفسک.

– لأنه لا یوجد فی العالم الکنز دون التعب، و لا کنز لمن یتوانی.

تنتج البطالة و التوانی و الکسل، الکئابة و التعب، و یؤدّی إلی الرذائل الأخلاقیة. یحصل المرء علی آماله عبر الجهد و تحمل الصعوبات.لا تتوانوا فی العمل و لا تحیلوا عمل الیوم إلی الغد و لا تفوتوا الوقت. المهمّ هو أن بعد الهمة عند الفردوسی یصل إلی حد ینشر القضیة بالنسبة للأعداء و یلفت انتباهه إلی هذا الأمر أنه یجب للعیش الأفضل أن یتحد الناس بینهم، لأنه إذا تتّحد الید و اللسان، یزول جمیع العثرات و الصعوبات.(رنجبر،۱۳۶۹ :۱۲۱).

زبان را چو با دل بود راستی ببندد زهر سو در کاستی

(الشاهنامه، ۸: ۱۳۰)

– إذا اتّحدت الید و اللسان، یغلق باب الفقدان و النقص.

تو با دشمن ار خوب گویی رواست از آزادگان خوب گفتن سزاست

(نفس المصدر،۵ :۱۴۲)

– یجدر بک أن تتحدث مع أعدائک حسنا، لأنه یلیق بالأحرار أن یتکلموا حسنا.

مگویید یک سر جز از راستی نیاید زدانندگان کاستی

(نفس المصدر،۹ :۲۹۰)

– لاتقولوا دائماًإلّاصواباً،لایصدر خللاً من الواعیین.

یرغب خطیب طوس عن الحرص و الطمع کثیرا و یشمئزّ منه، لأن الحرص یؤدی إلی تعب المرء و رمیه فی مخلب الخباثة و لا یمکن الخلاص منه بسهولة، إن استطعنا الفرار من الطمع و الاجتناب منه فنستطیع الطیران فی سماء الحیاة الصافیة،وآنذاک تصبح الحیاة غائیة :

نگر تا نگردد به گرد تو آز که آز آورد خشم و بیم و نیاز

(نفس المصدر، ۷ :۲۰۳)

– إحذر من أن یجول حولک الطمع لأن الطمع یؤدی إلی الغضب و الخوف و الحاجة.

Archive of SID

www.SID.ir

هر آن کس که دل تیره دارد ز رشک　　مر آن درد را دور باشد پزشک
که رشک آورد آز و گرم و گـداز　　دژ آگاه دیوی بود دیر ســاز
(نفس المصدر،۸ :۶)

– من یلوّث قلبه بالحرص و الطمع، لا یستطیع أی طبیب علی علاج ذاک الداء.

– لأن الطمع یؤدی إلی الحرص و الفاقة، لأن الذی یعلم سر القلاع ، هو غول قدیم و خبیر بشؤون القلاع.

لیس المستطیع هو الذی یحصل دوما علی مرماه و آماله. إن کانت الحیاة لجمع المال و حفظه فیکون دون جدوی و غیر مشروع. تتعلق السعادة بما یمکن أن نحصل علیه، لیست الراحة و الاطمئنان فی تخزین الأموال و توفیر المخازن. صحیح أن نفس المرء یرغب فی جمع المال، لکن هذه الرغبات لا تلیق بالمرء. من یطیع أمر عقله و یسیطر علی نفسه و یتّبع مطالب عقله ، لا یقع فی التعب و الألم و الخوف الذی ینتج عن الطمع و الحرص. و لا یحرص و لا یحسد، و لا یطلب للآخرین الشرّ، و یفرح بما عنده.

توانگر شود هرکه خرسند گشت　　گل نو بهارش برومند گشت
(الشاهنامه،۱۳۷۴: ۱۵۰۱)

– المستطیع هو الذی یفرح بما عنده و من تتبلور و تنمو ثمرة حیاته.

فی الواقع الرضا و الراحة و السعادة و الکرامة فی الحیاة ترتبط بما فی بالنا و نربیه ، و لا ما نزیّنه باسم المال و الطلب. یجب ألا نفکّر فی الربح المالی أو الخسارة المالیة، بل الذی یجب الفکر فیه و یجب حفظه هو الجسم.«یجب أن تبقی و إن لم تبقی النقود» و الذی یحفظ المرء من الآلام و المضرّات هو الفرح بما عندنا. و یجدر الذکر أن هذا الفرح یثنی و یشاد إلی حدّ یمنع من توانی المرء و لا یدفعه عن کسلٍ و یحفظه من الانعزال عن العمل و الجهد و ألا یصبح کَلّاً علی الناس. و علیه أن یقوم بالعمل قدر استطاعته و قدر ما یساعده قواه الداخلی، حتی لا یسقط فی التکدیة و المسکنة بسبب فرحه. لأنه لا یجدر بأیّ رجل الذلة و البطالة و استغلال حصیلة عمل الآخرین.

یری صاحب الشاهنامه أنّ التعلق بالدنیا، مکروه و شیطانیّ، و لهذا یذکّر عدم بقاء لدنیا و عدم جدارته للتعلق بها، و ینشد فی الأمر بالعیش الفرح و السعی و الجهد:

یکی پند گویم تو را من درست　　دل از مهر گیتی ببایدت شست

Archive of SID
www.SID.ir

(الشاهنامه،۱ :۱۰۵)

– أوصیک بوصیة عن صدق نیتی، و هی أن تنعزل عن حبّ الدنیا.

چه بندی دل اندر سرای سپنج چه نازی به گنج و چه نالی ز رنج

(نفس المصدر،۳ :۱۰۸)

– لماذا تحبّ هذه الدنیا و ترغب فیها و کیف تفتخر بالکنز و لماذا تشکو من الألم.

یدعونا إلی الصبر و الإطمئنان أمام صعوبات الحیاة، و یری أن رمز الانتصار و السعادة فی الحیاة هو الحذر من الفزع:

شکیبایی و رأی و هوش و خرد هژبر از بیابان به دام آورد

(نفس المصدر ،۱ :۱۱۸)

– یخرج الصبر و النظرة و الذکاء و العقل، الضرغم من الصحراء إلی المصید.

یری حکیم طوس أن الله لا یحتاج إلی عبادة من لا یعلم غایة الحیاة.

۴– نتائج البحث

بعد دراسة هذا الموضع حصلت النتائج التالیة:

۱– لا یبحث الفردوسی عن غایة الحیاة کالمتنبّی فی هذا العالم.

۲– بعد البحث فی منشودات الشاعرین نجد أن الفرق و عدم التنسیق بینهم هو حصیل زمان حیاة هذین الشاعرین.

۳– لا یظهر المتنبّی معتقداته الشاملة حول الحیاة و التی تبنی علیها نظام فکری. و الذی جعلتها علی وتیرة واحدة لیس إلا نفس الشاعر و البیئة التی تعیش فیها.

۴– لا یتطرق المتنبّی إلی دراسة فلسفیة و بحث جذری و شامل لمعتقداته، لکنه یجزم فی عقیدته و یراها مستقرا فی نفسه.

۵–عالم المتنبی هو عالم حیوانی، و الناس فی مستوی هذه الحیاة یتکالبون کالسباع و المنتصر فی هذه الساحة، الأقویاء و العاجزون هم محکومون بالفناء.

Archive of SID

www.SID.ir

۶-الفردوسی لا یبحث عن الهدف الغائی للحیاة فی العالم.تعتبر الحیاة من وجهة نظر الفردوسی، کطریق للحصول علی غایة یمکن تحققها وراء الدنیا.

۷-لا یکون کلامه و تذکره حول عدم بقاء العالم و کیفیة هذا الدنیا الفانیة کما یقول الصوفیین. یرید أن یعیش کل الناس عیشا یستطیع عبره أن یظهر خضوعه أمام الله بعمله و معتقداته و کلامه الرشید.

۸-یذکر الفردوسی حینا حلاوة الحیاة العابرة ومرارته حیناً آخر.یقول: إن تبالی بثرواتک و بأموالک لا ینفعک هذا شیئا، و إن تفتخر بملکک و مکانتک الراهنة أیضا لا تنفعک، إن تفتخر بجمالک و علمک الحالی لا یجدیک شیئا.

Archive of SID

www.SID.ir

المصادر والمراجع

الف: الكتب

۱- القرآن الكريم.

۲- أنوار،سیدأمیرمحمود(۱۳۸۰) **سعدی ومتنبی**، ط.۱،تهران:أنواردانش.

۳- البرقوقی،عبدالرحمن(۱۴۰۷) **شرح دیوان المتنبّی**،بیروت:دارالکتاب العربی.

٤- حمیدیان،سعید(۱۳۸۲) **شاهنامه فردوسی**،تهران:نشر قطره.

٥- رنجبر،أحمد(۱۳۶۹) **جاذبه های فکری فردوسی**، ط.۲،تهران:إنتشارات أمیرکبیر.

٦- شوقی،عباس(۱۳۵۰) **فردوسی پاکزاد**،تهران:مؤسسه عطائی.

۷- العکبری،أبوالبقاء(۱۳۴۸) **شرح دیوان أبی الطیب المتنبّی**،بیروت:دار المعرفة.

۸- الفردوسی،أبوالقاسم(۱۳۷۴) **شاهنامه**،به تصحیح ژول مل،تهران:دار نشر بهزاد.

ب:المجلّات:

۱- ساکی،محمدرضا؛ گودرزی،محمد(تابستان۱۳۸۸)" **تحلیل وبررسی تطبیقی زندگی ومرگ از دیدگاه رودکی ومتنبّی**"،فصلنامه أدبیات تطبیقی، جیرفت،دانشگاه آزادإسلامی، سال سوم،شماره۱۰، ،صص۱۵۶- ۱۳۵.

۲- مصطفوی نیا،سید محمّد رضی(تابستان۱۳۹۰)**"تأثیر وتأثر درموضوع دنیا بین صائب و متنبّی"**، نشریه أدبیات تطبیقی، کرمان، دانشکده أدبیات وعلوم إنسانی دانشگاه شهید باهنر،سال دوم، شماره ۴،ص ۲۰۶- ۱۸۵ .

Archive of SID

www.SID.ir